

# EL IRIS

Núm. 4841

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.° Quadrado, 49. — Imprenta.  
Teléfono n.° 80.

Ciudadela (Menorca) sábado 8 de Junio de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Lorenzo Pons Cortella Médico Cirujano

Especialista en las enfermedades de los ojos.

Consulta: { CIUDADELA. — Asalto, 16. — Todos los lunes por la tarde.  
MAHÓN. — San Fernando, 34.

### Pesada carga

tiene que soportar el hombre de hoy día abrumado por las complejidades de una vida de lucha y de trabajo. El desgaste que esa vida supone, el desequilibrio nervioso que determina, el agotamiento que produce, son los generadores de la neurastenia, y con ella, el agotamiento físico, la debilidad mental, la consunción y la vejez prematura. El Jarabe de

### HIPOFOSFITOS SALUD

al comunicar su acción tónica-reconstituyente a todo el organismo, regula el sistema nervioso, devuelve las energías y hace revivir al hombre.

Cerca de 40 años de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.



## El adiós a la Argentina de Millán-Astray

Copiamos de la Prensa de Buenos Aires el adiós a la Argentina que Millán-Astray pronunció el día antes de su regreso a España, durante la brillante recepción que ofreció a las autoridades y personalidades argentinas y españolas, siendo transmitida la alocución por la radio.

Dijo el jefe español:

«Adiós, Argentina querida, la de los campos inmensos, la de las montañas que tocan al cielo, la de los ríos que vencen al mar, la de los hombres bravos y las mujeres bellas, la que con tanto cariño y generosidad me recibió al igual que recibes a todos los que llaman a tu puerta y que en alarde de tu noble corazón y tu riqueza el aldadón es de oro.

Adiós, Argentina querida; ya de por vida sonará en mis oídos el clamor de los vivos a España y la Argentina; no olvidaré jamás las

flores que ofrendaste a mi Elvira. Y en mis ratos de dolor físico será un bálsamo de infinito alivio la voz de aquel niño que en la obscura carretera de Mendoza me decía, asomado a la puerta de su casa: «Adiós, querido Millán; que te vaya muy bien». Y en las horas amargas recordaré a las virgencitas temblorosas, con un ramo de flores, ¡flores, siempre flores! ¡Las flores son un cuartel en el escudo de vuestra raza! Y la niña, tímidamente, leía una salutación en que también mezclaba con indefinible armonía los nombres de España y la Argentina.

Adiós, pueblo de Buenos Aires, que tanto me aplaudiste, que con tanto cariño saludaste al soldado español, sin darte cuenta de que en mi sólo veías tu propia imagen.

Adiós, Cantilo, que tan exactamente personificas la simpatía de tu ciudad.

Adiós, españoles; continuad en estas generosas tierras vuestra labor de insuperable éxito, con el que, engrandeciéndoos, engrandecéis a España y a la Argentina,

que con tanto cariño os acoge.

Adiós, Escasany, Ortiz de San Pelayo, Fraga, Urguijo, Patriótica Española, que me tragiste; adiós, emigrantes españoles anónimos: en vosotros radica la mayor fuerza; sois los soldados desconocidos que ganan la batalla. ¡Salud y suerte para todos!

Adiós, soldados argentinos, los que hicisteis la cabeza de honor en el Palomar a los esforzados aviadores Jimenez e Iglesias y a mi mismo.

Adiós, mis gloriosos legionarios, siempre fieles; a vosotros os debo cuanto yo soy; seguid ufanos de vuestro título de caballeros y portaos en la vida civil cual caballeros que sois. ¡Viva la Legión!

Adiós, cadetes queridos de San Martín; no olvidaré vuestra marcial apostura, vuestros ojos brillantes que dejan ver el fondo de vuestras almas recias, que arden al grito sagrado de la Patria, deseando ofrendarla: cuanto sois, cuanto valéis y cuanto poseéis.

Adiós, compañeros.

Adiós, Toranzo, que me llevaste cogido del brazo a admirar el Ejército que inspeccionas. No os olvidaré jamás.

Adiós, bravos granaderos, que en vuestros caballos emuláis a los jinetes legendarios de la pampa, que tienen el arzón de la silla por almohada y la punta de su lanza por divisa.

Adiós, insignes estadistas, que os esforzáis y sacrificáis para encontrar las leyes más benéficas a vuestro pueblo y que con tanta hidalguía me atendisteis.

Adiós, mujeres argentinas, que en vuestras entrañas lleváis los gérmenes fecundos de un pueblo que está llamado, junto con nuestros hermanos de la raza hispana, a ocupar un puesto en el mundo tan alto como el Aconcagua, tan extenso como vuestras llanuras, tan profundo y tan violento como el terremoto que conmueve la tierra y que vosotros resistís impávidos y sonrientes, porque sois capaces de vencer a la tierra misma

en sus angustiosas convulsiones.

Adiós, Argentina querida, en la que la generosidad y nobleza de tu alma, la austeridad ante los placeres de la vida, la fuerza ante la lucha, la serenidad de juicio ante el problema del momento, el tino en la decisión, la sabiduría en el concepto, el respeto ante las demás naciones, vinculado está representativamente en el que os rige y gobierna, el que os aconseja, en el que no duerme pensando en vosotros, en el que algún día levantaréis monumentos que a través del Océano alcancen a ver al que en España, agradecida, habremos de elevarle los españoles, al gran ciudadano Irigoyen, al que, igual que nosotros para el Rey, habréis de pedir al Altísimo que le guarde muchos años de larga vida para bien de vuestra Patria y de la Humanidad en su lema sagrado de trabajo, justicia, libertad y paz.

Adiós, Argentina querida; estas lágrimas que fluyen a mis ojos y resbalan por mi cara horadada son tan sinceras en su pena como las que derramé los días que me separé de los seres más queridos. Una esperanza las corta, una ilusión las oreo con dulce frescor en mi rostro: es la esperanza, que me habrá de animar mientras yo aliente, de volver a veros, tan juntos como hoy, tan alegres como estos días, a todos vosotros, españoles y argentinos.

Adiós, hasta la vuelta, Argentina adorada; concededme como el premio más excelso el que, cuando digáis «Millán-Astray», digáis «es tan español como argentino». ¡Adiós, españoles hermanos! ¡Adiós, hermanos argentinos!»

Una clamorosa salva de aplausos cerró el adiós, que fué escuchado con honda emoción por los presentes, entre los que se encontraban gran número de generales y oficiales del Ejército argentino.

Gafas y Lentes de Sol  
= Joyería DELFIN =

# NUEVA FÁBRICA DE HIELO

Calle Isabel II núm. 104

## CIUDADELA

### PRECIOS

En fábrica a 0'15 Ptas. el Kilo.  
A domicilio a 0'17 Id. Id.

## MAQUINARIA

Motores terrestres y marinos de todas clases y sistemas. — Máquinas agrícolas. — Norias, bombas, grupos moto-bomba y demás aparatos para riegos y elevación de aguas. — Grupos automáticos DELCO-LUZ (Producto de General Motors) con y sin batería, el ideal para alumbrado eléctrico de casas de campo. — Maquinaria, herramientas y accesorios para la industria en general. — Todo a precios sin competencia. — Infinidad de referencias de instalaciones de toda clase, efectuadas por esta casa en toda la Isla. — Proyectos y presupuestos gratis.

**GUILLERMO J. ORFILA**

PINTOR CALBO, 13

MAHÓN.

## NOTICIAS

### Locales

#### La fiesta del Corazón de Jesús.

Desde tiempos muy remotos se celebra en esta ciudad con actos de piedad muy solemnes y concurridos. En la Catedral, la Misa mayor y las Vísperas son con Exposición de Su Divina Majestad y con orquesta, y luego sale la procesión con el Santísimo, que recorre las calles más céntricas, todas ellas adornadas. Predicó en el Oficio de la mañana el Rdo. Sr. D. Antonio Pons, Pbro., Catedrático del Seminario.

Esta fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús la costea desde hace más de 150 años la noble familia de Martorell y de Albranca y figura en la procesión un estandarte de la misma familia, que lleva siempre un hijo de alguna de las familias nobles de esta ciudad, siendo llevado en el presente por el primogénito de los Marqueses de Menas Albas y las cintas por dos hijos de don José de Olivar.

Nuestra Catedral conserva muchas pruebas de la piedad generosa de dicha nobilísima familia, y recordamos en estos momentos una preciosa y artística custodia, que se halla actualmente en la Exposición de Barcelona y figura en la colección de valiosos objetos que esta Catedral tiene expuesta en aquel certamen internacional. Dicha preciosa custodia fué regalada en 1666 y es siempre usada en la devota fiesta de ayer.

En la iglesia de San Agustín, el Apostolado de la Oración dedicó también muy solemnes cultos al Sagrado Corazón.

Las dos misas de comunión estuvieron concurridísimas, habiéndose distribuido cerca de quinientas sagradas formas. La de 8 y media, se celebró en la propia Capilla del Corazón de Jesús, que adornada con profusión de flores naturales y espléndida iluminación, ofrecía hermosísimo golpe de vista. Por la noche la función estuvo sumamente concurrida. Predicó el M. I. Sr. Director del Apostolado y la Capilla de música interpretó adecuados cantos. Terminóse con solemne reserva y bendición. El extraordinario concurso, indicó cuan arraigada está aquí la devoción al Corazón Divino.

En Santa Clara, hubo asimismo fiesta solemne con sermón y exposición de S. D. M. durante todo el día.

En la iglesia del Sagrado Corazón, las Rdas. Religiosas celebraron solemnemente la festividad del Titular. Hubo Misa solemne y Exposición durante todo el día.

En suma, ayer fué un día completamente lleno de cultos y obsequios al Corazón de Jesús, en esta católica ciudad, que tanta devoción le profesa.

La fiesta del sacratísimo Corazón de Jesús celebróse también con extraordinaria solemnidad en Mahón, donde ofició de Pontifical el Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor, en Alayor y en Ferrerías, y mañana se celebrará en Mercadal y en San Cristóbal, y en este último pueblo honrará la fiesta con su presencia dicho Ilmo. Sr. Obispo.

#### La "Unión Patriótica" local

Con gran satisfacción se complace en participar al pueblo ciudadelano el haber logrado por medio de

activas gestiones que se implante un servicio suplementario de auto-correo para los casos en que los que efectúan el servicio de las líneas reglamentarias no puedan trasportar la correspondencia que traen los vapores correos Barcelona Mahón a causa de mal tiempo u otras circunstancias.

Esta mejora redundará en gran beneficio para el comercio en general así como para todos los ciudadanos, haciendo desaparecer con ello las quejas que con mucha frecuencia se oyen debido al gran retraso que sufre la correspondencia, causando perjuicios y molestias.

Como muy bien puede recordarse, hace dos años que estos industriales disfrutaron de la ventaja de poder expedir 30 paquetes postales diarios en el auto-correo mejora también conseguida por esta Agrupación, cuando actuaba de presidente don Juan M.<sup>a</sup> Pons Nieto, q. e. p. d.

Estas mejoras y muchas otras que sin duda se alcanzarán esperamos han de merecer la consideración de todo buen ciudadelano, que reconocerán ser debidas a esta humilde Agrupación, cuyos individuos están animados por el hermoso ideal de hacer patria y proporcionar bienestar y progreso a su pueblo natal.

#### Nuestra Industria en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

Mañana domingo a las doce las dignísimas autoridades de esta ciudad inaugurarán la previa exhibición de los modelos que nuestros industriales envían a la Exposición Ibero Americana de Sevilla.

Por la tarde de tres a cuatro dichos modelos serán expuestos a los señores que cooperaron para que nuestra principal industria estuviera representada en dicho Certamen y luego de cuatro a nueve de la tarde la exhibición será de carácter público, ya que concurriéndose a las Exposiciones para representar a la industria ciudadelana, la comisión con muy bien acierto, desea que los obreros puedan admirar también tales manufacturas.

Tenemos noticias de que los calzados que van a exponerse constituyen un verdadero alarde de arte y tecnicismo y que por su variedad y combinaciones llamarán poderosamente la atención aun de los más profanos en tales manifestaciones de arte industrial.

#### Match "Ciudadela F. C." "Unión Sportiva".

Mañana se enfrentan nuevamente esos dos rivales de siempre. Desde el principio de fútbol en Menorca en campo cerrado, «Ciudadela» y «Unión» han guardado siempre un espíritu de combatividad enorme, cuando para uno se ha tratado de vencer a los azul amarillos o a los blanquiazules el otro. Por esto el público ha gustado siempre en ver estos choques entre adversarios deportivos tan firmes, que ponen en la lucha toda su fuerza y todo su amor en su escudo.

Deseamos y recomendamos que el match no se salga de su marco de sport. Así lo esperamos de los defensores de uno y otro bando.

## SANTORAL

Domingo, 9. — Santos Primo y Feliciano hermanos mrs. y Santo Ricardo ob.

Lunes, 10. — Santa Margarita reina y Santo Ciriaco.

Día 10. — Sol sale a las 4'21 pónese a las 7'15 — Luna sale a las 5'5 pónese a las 10'16.

## CULTOS

Sábado, 8. — En S. Agustín: Predicará esta noche el Rdo. D. Antonio Pons, Pbro. Profesor del Seminario.

Domingo, 9. — Dominica III después de Pentecostés.

En la Catedral: A las 11, Misa solemne, con homilía por el Rdo. don Martín Bagur, Pbro. Beneficiado Vicario. Por la tarde, a las 4 y media, canto de Vísperas y Completas.

En S. Francisco: A las 8 y media Misa de comunión para los Hermanos Terciarios. A las 11 menos cuarto, Misa solemne con homilía por el Rdo. Sr. Ecónomo.

En Ntra. Sra. del Rosario: A las 8 y media, Misa de comunión general para los asociados a la V. D. de la Sagrada Familia.

En San Agustín: Continúan los solemnes cultos del mes de Junio, con Misas y meditación a las 6 y media y 8 y media, y ejercicio vespertino con sermón que predicará en este día el Muy Iltr. Dr. D. Guillermo Capó, Magistral.

En Sta. Clara: Festividad del SS. Corpus Christi. A las 11, Misa solemne, con sermón por el Rdo. don Antonio Taberner, Pbro. Maestro de Ceremonias. Por la tarde, a las 4, canto de Vísperas. A las 6 y media Procesión.

Lunes, 10. — En San Agustín: En el ejercicio de la tarde predicará el Rdo. D. José Forcada, Pbro. Beneficiado.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 7 de Junio de 1929

Franco.	27'80
Libras . . . . .	34'35
Dollars . . . . .	7'08
Liras . . . . .	37'15
Interior 4 p. S . . . . .	74'75
Exterior 4 id. . . . .	87'00
Amortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	92'95
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	76'15
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlántica 6 p. S 1922 . . . . .	101'25
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	97'75
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	2.910'00
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 8 — A las ocho

Barómetro . . . . .	761'9
Termómetro a la sombra . . . . .	23'8
Viento . . . . .	Sueste
Velocidad del mismo . . . . .	Bonancible
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

## CASA FERRE. - MAHON - EN CIUDADELA

Participa a sus distinguidos clientes y público en general de Ciudadela, que con el fin de dar mayores facilidades para que sean apreciados y conocidos sus riquísimos Aceites de TORTOSA, puros de Oliva garantidos que recibe directamente de los cosecheros, ha establecido un servicio franco domicilio, comprando desde 8 litros.

### PRECIOS ACTUALES

Aceite EXTRA VIRGEN puro de Oliva garantido. . . . . Ptas. 2'45 Litro  
 > CORRIENTE SUPERIOR Puro de Oliva garantido . . . . . > 2'35 >

Para encargos dirigirse al Sr. Bartolomé Moll (Mare) Camión de transportes, calle Artruíx, número, 19.

## GANGA

Por cien duros vendo máquina de hacer y reparar medias y calcetines y artículos similares, en muy buen estado, marca  
 = **Weinhagen** =  
 a toda prueba, cuyo precio de fábrica fué de 220 duros.—Informes en esta Administración.



# USANDO

# Firestone

La Marca de Calidad

*obtendrá la máxima seguridad, comodidad y economía.*

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

**Llega a Cadiz el "Almirante Cervera". -- Grandioso recibimiento.**

Madrid, 8.—5'00

Al amanecer de ayer el muelle de Cadiz se hallaba ocupado por una muchedumbre enorme.

Los edificios de la ciudad se habían engalanado y los buques del puerto se hallaban empavesados.

El «Numancia» y otros hidros se elevaron para recibir al «Almirante Cervera», a cuyo bordo venían los aviadores Jimenez e Iglesias.

A las 9 de la mañana el crucero español enfilaba la punta de San Felipe y sobre él evolucionaban los hidros, sonaron las sirenas de los vapores y las baterías hicieron salvas.

En la dársena aguardaban las autoridades incluso el Infante Alfonso, al que se tributaron honores.

Se hallaban entre las autoridades el padre y una hermana del aviador Jimenez.

Las autoridades se trasladaron a bordo del «Almirante Cervera», en cuya cubierta estaba formada la tripulación que presidía el Ministro de Marina Sr. García de los Reyes y los aviadores.

### Entusiasmo.-Recepción.

Al desembarcar los aviadores en los muelles, el entusiasmo del público era indescriptible.

En el Ayuntamiento se celebró una recepción que resultó brillantísima y luego fueron obsequiados los aviadores y autoridades con un lunch.

### Ordenes.

El Gobierno ha ordenado a los aviadores que hoy permanezcan en Cadiz y mañana pasarán el día en Sevilla.

### Banquete.

El Ayuntamiento de Cadiz obsequió, anoche, con un banquete a los aviadores Jimenez e Iglesias. Pronunciaron discursos el Alcalde y dichos aviadores.

### Comida y cena.

El Marqués de Estella comió en la Embajada de Francia y cenó, anoche, en la Legación de Hungría con el Conde Bathlem.

## La Sociedad de Naciones

### Las minorías.

La Sociedad de las Naciones en la sesión de ayer siguió el estudio del tratado de las minorías, aceptándose la minoría del Comité de los tres.

## De Roma

**Ratificación del Tratado de Letrán. - Mussolini en el Vaticano.-Entusiasmo.**

Ayer tuvo lugar la ratificación del Tratado de Letrán entre el Vaticano y el Estado italiano.

Muy de mañana ya se hallaba reunida en la Ciudad Vaticana una muchedumbre inmensa.

Al llegar Mussolini a la Plaza de San Pedro fué aclamado con entusiasmo por el público allí reunido.

A las once de la mañana fué el cambio de instrumentos para la

ratificación del Tratado de Letrán y Concordato.

### La firma.-Doble acta.

El abogado Pacelli leyó el Motu proprio del Pontífice dando poderes al Cardenal Gasparri para firmar las Actas.

Leyóse el documento acta del canje y en el ambos Poderes afirman una vez más su voluntad de observar lealmente el espíritu y la letra del Tratado y del Concordato.

El Acta redactóse doble en pergamino.

### Indemnización.

Leyóse el acuerdo por el que se obliga el Estado a una indemnización de setecientos cincuenta millones de liras.

### Carta autógrafa del Papa.

El Cardenal Gasparri leyó una carta autógrafa del Pontífice ordenando que el primer telegrama que se expida en la oficina telegráfica vaticana sea dirigido al Rey de Italia, notificándole en su nombre la ratificación del Tratado y enviando de todo corazón grande y paternal bendición al Rey, Reina, toda Familia Real, Italia y mundo entero.

### Conferencia.

Terminado el acto oficial, Mussolini y el Cardenal Gasparri conferenciaron aparte durante quince minutos.

### En el patio de San Dámaso. -Aclamaciones.

Al bajar al patio de San Dámaso don Benito Mussolini recibió el homenaje de los altos funcionarios del Vaticano y la gendarmería le rindió honores.

Al salir con su séquito las aclamaciones eran ensordecedoras.

**Se abre totalmente la puerta de bronce del Vaticano.**

Al sonar el cañonazo de las doce, abrióse totalmente la puerta de bronce del Vaticano que permanecía medio cerrada desde 1870, montando la gendarmería puestos de guardia en las entradas de la Ciudad Vaticana.

### Contestación del Rey.

El Rey de Italia contestó inmediatamente al telegrama del Papa emocionado por su amable despacho y dice que eleva a Dios sus votos porque el acto de hoy abra una nueva era de dichosas relaciones entre la Iglesia y el Estado.

Prensa Asociada.

## Convocatoria

Se convoca a los que lo deseen para cubrir 300 plazas de aprendices marinos especialistas.

De estas plazas se dedicarán exclusivamente 100 para aprendices radio telegrafistas y electricistas torpedista.

Los que quieran tomar parte en el concurso han de haber cumplido 16 años y no exceder de 18 el 31 de diciembre del año actual.

De las demás condiciones pueden enterarse en esta Ayudantía de Marina.

El plazo de admisión de instancias termina el 15 de Julio próximo.

Ciudadela 3 Junio de 1929.

El Ayudante de Marina,  
**MARCIAL MORAN.**

## Para vender

Lo está la casa número 7 b. de la calle del Príncipe.

Para informes calle San Juan, 21.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . 1'50 Ptas.  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . 2'50  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . 2'50 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . 4'00 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . 0'60 "  
 Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

### ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . 3'75 "  
 De 4 a 6 inserciones . . . . 6'00 "  
 Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Servicios:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PAGINA

Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.  
 Por dos inserciones. . . . . 25'00 "  
 Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

### DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . . 50'00 Ptas.  
 Media página . . . . . 35'00 "  
 Un cuarto de página . . . 20'00 "  
 ancho de una columna . . . 5'00 "

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1929

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**  
 Día 24 saldrá de Santander y el 26 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**  
 Día 5 saldrá de Barcelona y el 8 de Cádiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

**Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York**  
 Día 14 saldrá de Barcelona y el 18 de Cádiz el vapor «Magallanes».

**Línea del Mediterráneo a Cuba-New York**  
 Día 26 saldrá de Barcelona y el 1

de Julio de Cádiz el vapor «Manuel Calvo».

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia**  
 Día 23 saldrá de Barcelona y el 27 de Cádiz el vapor «Manuel Ar-nús».

**Línea de Filipinas**  
 Día 2 saldrá de Liverpool y el 6 de Coruña el vapor «C. López López».

**Línea a Fernando Poo**  
 Día 15 saldrá de Barcelona y el 20 de Cadiz el vapor «Montevideo».

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía. También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8 Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

Fundada 1762

**Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales.  
 Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahídos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Falta del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
 40 Píldoras en Caja.



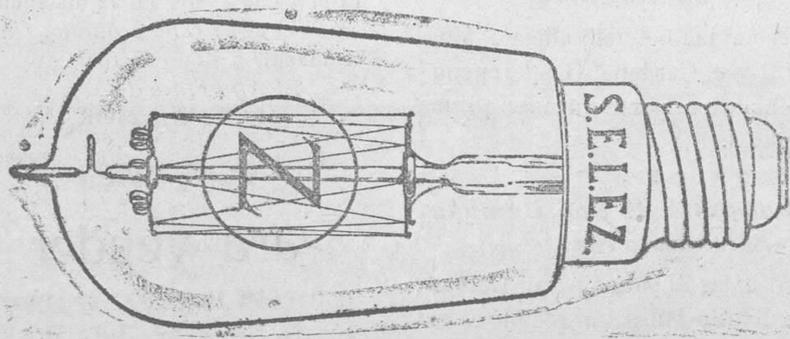
Fundada 1847.

**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. ULLAGH & Co., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

José M.º Quadrado, 40.

**Fábrica de Jabones LA GALIA**  
 propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde ha e más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:  
 En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.